

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80627459
 Fecha rec: 2000
 Fecha Exp Del. Date : 14.01.2025
 Rec date :

Destino / To

Cliente : Magna PT S.p.A.
 Dirección: Via dei Ciclamini, 4

Proveedor / Supplier

Transportista/Carrier Transport number: 372899

Modugno Bari 70026
 Italia

Código: 91000014
 Dirección: Polígono Kataide
 Población: Mondragon 20500
 País: España

Razón social: LKW WALTER Internationale
 Street name: 3982KRX
 Plate No: QDQT154
 Remoc.plate: QDQT154
 Unidad transporte: Transp. ind.p. carr.

Planta :
 Centro :
 Puerto de descarga:
 Unloading point :
 Punto de consumo : 14249
 Point of consumption :

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje	Bultos	Etiqueta	Cant/Bu	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Envivada	Delivered								
M0143319	C MECANISMOS 251063000	850		PZA	TBA-501494	034	25129921/25139841	25	550004700901	034	
					TBA-501711	204					
Paso neto total : 6.811,050 Total net weight:		Paso bruto total : 9.459,650 Total brut weight:									

Handwritten: 2032 2600
 2050 13261 5000

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 ACCETTAZIONE MERCE
 Quantità dichiarata: 850
 Quantità effettiva: 850
 Tipo Imballaggio: 330
 Quantità Imballi: 330
 Conformatà alle schede di Imballaggio: SÌ NO
 Data controllo: 20.1.25
 Firma: *[Signature]*

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)
 20 GEN 2025
 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Observaciones:
 Comments :

El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
 Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor/Supplier: RTICORENA
 Reception / Receiver: *[Signature]*
 Conforme / Assigned: *[Signature]*
 Almacén / Warehouse: Fagor Ederlan
 Transportista / Carrier: S. Coop.

3

Ejemplar para el transportista
Exemplaire du transporteur / Copy for carrier

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL



LETTRÉ DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

País/Pays/Country N°

<p>1 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) Fagor Ederlan Koop.E. Tonobaso Paseo Alskua, 7 20540 - ESKORIKATZA (Gipuzkoa) 417 531 20</p>	<p>6 Transportista (nombre, domicilio, país, otras referencias) Transporteur (nom, adresse, pays, autres références) Carrier (name, address, country, other references) neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nuevo, N°51 44131 Villel (Taruell)</p>
<p>2 Destinatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country)</p>	<p>7 Transportistas sucesivos / Transporteurs successifs / Successive carriers Nombre / Nom / Name Domicilio / Adresse / Address País / Pays / Country Recibo y aceptación / Reçu et acceptation / Receipt and Acceptance Fecha / Date Firma / Signature</p>
<p>3 Carga de la mercancía / Prise en charge de la marchandise / Taking over the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Fecha / Date Hora de llegada / Heure d'arrivée / Time of arrival Hora de salida / Heure de départ / Time of departure</p>	<p>8 Reservas y observaciones del transportista al momento de toma en carga de la mercancía Réserves et observations du transporteur lors de la prise en charge de la marchandise Carrier's reservations and observations on taking over de goods 3993 KRK GC499 MR QAQT 154 AUTOTRASPORTI MASSIMI s.r.l. Via del 5 Archi, 25 Tel. 06 92903275-77 04010 CAMPOVERDE - APRILIA (LT) Partita I.V.A. n. 01834560599</p>
<p>4 Entrega de la mercancía / Livraison de la marchandise / Delivery of the goods: Lugar / Lieu / Place País / Pays / Country Horario de apertura de las instalaciones / Heure d'ouverture du dépôt / Warehouse opening hours</p>	<p>9 Documentos entregados al transportista por el remitente Documents remis au transporteur par l'expéditeur Documents handed to the carrier by the sender</p>

<p>10 Marcas y números / Marques et numéros / Marks and Nos Número N.U. / Numéro NU / UN Number</p>	<p>11 Número de bultos / Nombre des colis / Number of packages Nombre ver casilla 13 / Nom voir 13 / Name see 13</p>	<p>12 Clase de embalaje / Mode d'emballage / Method of packing Número de etiqueta / Numéro d'étiquette / Label Number</p>	<p>13 Naturaleza de la mercancía / Nature de la marchandise / Nature of the goods Grupo de embalaje / Groupe d'emballage / Packing Group</p>	<p>14 Peso bruto, Kg. / Poids brut, Kg. / Gross weight in Kg.</p>	<p>15 Volumen, m.³ / Cubaje m.³ / Volume in m.³</p>
---	--	---	--	---	--

<p>16 Otros acuerdos entre el remitente y el transportista Conventions particulières entre l'expéditeur et le transporteur Special agreements between the sender and the carrier</p>	<p>17 A pagar por / A payer par / To be paid by: Precio del transporte / Prix de transport / Carriage charges Gastos accesorios / Frais accessoires / Supplementary charges Derechos de aduana / Droits de douane / Customs duties Otros gastos / Autre frais / Other charges</p>	<p>Remitente / Expéditeur / Sender Destinatario / Destinataire / Consignee</p>
<p>18 Otras indicaciones útiles / Autres indications utiles / Other useful particulars</p>	<p>19 Entrega contra reembolso / Remboursement / Cash on delivery</p>	

20 Este transporte queda sometido, pese a cualquier cláusula contraria, al Convenio regulador del Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR)
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR)
This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for international Carriage of Goods by Road (CMR)

<p>21 Establecido en / Etablie à / Established in el día / le / on</p>	<p>22 KUENIG & NAGEL S.p.A. Via dei Ciclamini s.n.c. 00188 Roma (RM) 23 neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nuevo, N°51 44131 Villel (Taruell)</p>
<p>24 R.M. Fagor Ederlan S. Coop Firma o sello del remitente / Signature ou timbre de l'expéditeur / Signature or stamp of the sender</p>	<p>25 neovia NEOVIA LOGISTICA IBERIA, S.L. CIF. ESB10623627 C/Nuevo, N°51 44131 Villel (Taruell) 26 RECIBO BEN 2025 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità" Firma o sello del destinatario / Signature et timbre du destinataire / Signature or stamp of the carrier</p>

Parte no contractual reservada al transportista / Partie non contractuelle réservée au transporteur / Non-contractual part reserved for the carrier

22939

(ADR)
En caso de mercancías peligrosas, indicar en la línea inferior de la casilla su número según N.U., para mercancías de clase 1 y 7, requisitos concretos de documentación según ADR, capítulo 5, número de etiqueta y grupo de embalaje.
En cas de marchandises dangereuses indiquer à la dernière ligne de la case le numéro ONU, pour marchandises des classes 1 et 7, voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5, Numéro d'étiquette et Groupe d'emballage.
In case of dangerous goods mention the last line of the column: UN number, UN number, class 1 and 7, see special documentation demands in ADR, Part 5, The label number and Packing Group.

Las casillas con recuadro grueso deben ser rellenadas por el transportista
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier

A rellenar bajo la responsabilidad del remitente
A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur
To be completed on the sender's responsibility

1 - 5, 9 - 16, 18 + 22